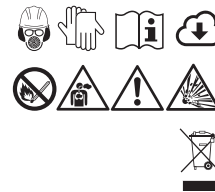



 Register online: [silverlinetools.com](http://silverlinetools.com)


# Vacuum & Fuel Pump Pressure Test Gauge 0 - 10psig / 0 - 25inHg

**FR** Manomètre de pression et de vide pour pompe à carburant

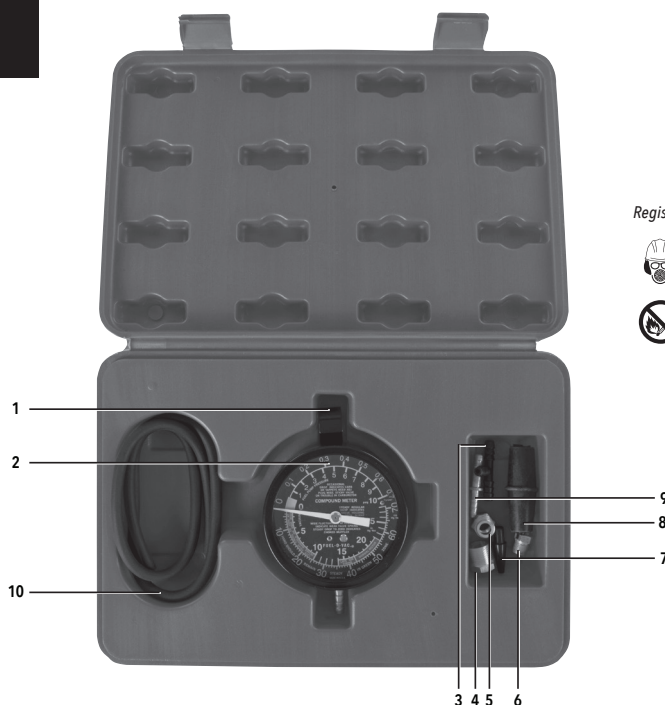
**DE** Vakuum- und Benzindruckprüfer

**ES** Comprobador de presión de bombas de vacío y combustible

**IT** Kit di manometro/vacuometro per testare perdite nel tubo del carburante

**NL** Vacuüm- en brandstofpompdruktester

**PL** Miernik do prób ciśnieniowych pompy próżniowej i paliwowej



Version date: 31.08.2023

## EN Specification

**Vacuum Range (max):** 25inHg

**Pressure Range (max):** 10psig

**Gauge size:** 80mm

**Dimensions:** 290 x 190 x 48mm

**Weight:** 0.78kg

## Product Familiarisation

1. Gauge Hanging Hook
2. Vacuum/Pressure Gauge
3. T-type Adaptor
4. 1/8-3/8" Threaded Brass Adaptor
5. 1/8" Threaded Barbed Brass Adaptor
6. 1/8" Threaded Barbed Brass Adaptor
7. Cone Type Connector
8. Connector
9. Brass Barbed Connector
10. Hose

## Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your new tool. Familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool

## Before Use

- Inspect the general condition of the fuel pump and vacuum gauge tester. Check for binding of moving parts, damage or any other condition that may affect safe operation.
- DO NOT use damaged equipment.
- Identify the size and type of fitting that is required for the engine to be tested
- This vacuum and fuel pump pressure testing kit includes fittings suitable to fit various carburettor type engines. Refer to the 'Product Familiarisation' section for details on sizes.
- The battery and starting system must be in good condition to ensure an accurate test.

## Operation

**⚠ WARNING:** ALWAYS wear eye protection as well as suitable gloves when working with this tool.

**⚠ WARNING:** Always keep well away from any hot/moving engine parts. Take care to keep the compression tester from becoming entangled in moving parts.

## Vacuum Test

1. Using the supplied adaptors, connect the Gauge Hose (10) to the engine as close to the inlet manifold as possible. Ensure that there are no kinks in the Hose. If the engine has two inlet manifolds, carry out separate tests on each.
2. Start the engine and adjust idle speed to obtain a smooth tick over
3. If the needle on the Gauge (2) remains steady with a reading between 17 and 22 inHg, the engine is in good condition.
4. If the Gauge drops back about 4 inHg on the dial, this would indicate the probability of sticky valves. In this case disconnect the vacuum hose and spray penetration oil into the manifold to lubricate the valves and reset.
5. If the needle drops consistently, this would indicate that the valve clearances may be too small or that a valve has burnt out completely.
6. The needle pulsating rapidly under load indicates that the valve springs may be weak.
7. If the needle pulsates at idle speeds but steadies under load this is an indication that the valve guide may be loose or worn.
8. If the needle appears to take a long time to drop back after the rpm has been increased several times, this indicates there may be a partial blockage in the exhaust system.
9. If the gauge indicates less than 10 inHg, this would indicate late valve timing, a leak at the inlet manifold or heat riser.
10. A reading between 14 and 17 may indicate late ignition timing.
11. To check the choke, close the throttle and turn the engine over, the gauge should rise quickly to 22 inHg. If the gauge remains at a low reading or between 3 to 6 inHg then the throttle may not be fully closed or there may be an air leak in the inlet manifold.

**Note:** The readings given on the Gauge will vary at altitude: at sea level the approximate reading will be 19.5 inHg. Every 1000ft above sea level the vacuum gauge will drop by 1 inHg. For example, at 2000ft the reading will be 17.5 inHg.

## Fuel Pump Test (mechanical fuel pumps only)

1. Disconnect the fuel pump inlet pipe and plug the pipe to prevent fuel spillage.
2. Using the Connectors provided, connect the vacuum pipe to the fuel pump inlet connection.
3. Start the engine and if the Gauge indicates approximately 10inHg then the pump is operating correctly.

## Fuel Pump Pressure Test (mechanical fuel pumps only)

1. Disconnect the fuel pump outlet pipe.
2. Connect the Gauge to the outlet connection of the fuel pump.
3. Start the engine. There should be enough fuel in the carburettor to allow the engine to run for approximately 2 minutes.
4. Check the pressure reading and compare to the manufacturer's specification for that model.
5. The pressure in the fuel pump should remain relatively constant for several minutes after the engine has stopped running. If the pressure drops quickly check the seals and the fuel pump diaphragm for leaks.

## Carburettor Test

**Note:** Before attempting to carry out a carburettor test ensure that the ignition timing, spark plugs and valve clearances are all correctly adjusted.

1. Connect the Gauge Hose to the inlet manifold.
2. Start the engine and run until it reaches normal operating temperature. The Gauge should read steadily between 17 and 22inHg while idling. If the needle idles between 14 and 22inHg the carburettor requires adjustment.

**Note:** See manufacturer's specifications and instructions for adjustment of individual vehicles.

**Note:** If the carburettor is worn or has blocked or incorrect jets it may not be possible to correctly adjust to its optimum.

**IMPORTANT:** No liability is accepted for incorrect use of product.

## Accessories

- A range of accessories, safety equipment and consumables is available from your Silverline stockist.
- Spare parts can be obtained from [toolssparesonline.com](http://toolssparesonline.com)

## Maintenance

### Cleaning

- Keep your vacuum and fuel pump pressure tester clean. Ensure screw threads do not become dirty. If necessary clean threads with a wire brush.
- DO NOT clean the vacuum pump with cleaners or other solvents not intended for use with plastic components. Use a clean cloth and mild detergent if necessary.
- DO NOT immerse the vacuum pump in any liquid.

## Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222

**Web:** [www.silverlinetools.com](http://www.silverlinetools.com)

**UK Address:** Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, United Kingdom

**EU Address:** Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, The Netherlands

## Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children

## Disposal

- Tools may contain traces of tool oil, other lubricants and pollutants. Therefore, tools should not be disposed of with household waste.
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of this tool.

## Introduction

Thank you for purchasing this Silverline product. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instruction. Ensure all users of the product read and fully understand this manual.

## General Safety

Carefully read and understand this manual and any label attached to the tool before use. Keep these instructions with the product for future reference. Ensure all persons who use this product are fully acquainted with this manual.

Even when used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. Use with caution. If you are at all unsure of the correct and safe manner in which to use this tool, do not attempt to use it.

**⚠ WARNING:** Ensure all workshop practice regulations are adhered to whilst using this tool.

Familiarise yourself with this kit before use.

DO NOT use this tool for any purpose other than those described in this manual.

DO NOT use this tool while under the influence of alcohol, drugs or any intoxicating medication or tired.

Ensure that the workpiece is stable and in a well-lit area while working.

**IMPORTANT:** ALWAYS refer to the vehicle manufacturer's specification and instruction for the correct procedure and information for the specific vehicle you are working on. The instruction given in this manual is given as a guide only.

## Specific Safety

### Vacuum and Fuel Pump Pressure Tester Safety

**⚠ WARNING:** ALWAYS ensure there are no naked flames or other ignition sources present when working with fuel systems.

**⚠ WARNING:** ALWAYS ensure adequate ventilation when working with fuel systems.

**⚠ WARNING:** This tool is NOT designed for use with high pressure diesel engines.

- Be aware that failure of the workpiece or accessories, or even of the inserted tool itself, can generate high-velocity projectiles.
- Use of the tool can expose the operator's hands to hazards, including cuts, abrasions, heat and carcinogenic oils. Wear suitable gloves to protect hands.
- When operating the compression tester be aware of moving components within the engine bay.
- Do not use the tool if there are signs of damage. Split hoses and damaged connectors could break abruptly, causing serious injury.
- Do not wear loose fitting clothing, neckties, jewellery, or other items which may become caught. Long hair should be covered or tied back.

## Intended Use

Vacuum and fuel pump pressure test gauge for testing leaks in the fuel line, vacuum chokes and heating systems. Also suitable for diagnosing problems with engine valve timing.

## FR Caractéristiques techniques

**Plage de mesure du vide (max.)** : 25 inHg

**Plage de mesure de la pression (max.)** : 10 psig

**Taille du manomètre** : 80 mm

**Dimensions** : 290 x 190 x 48 mm

**Poids** : 0,78 kg

### Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Silverline. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de votre outil. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement. Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation.

### Consignes générales de sécurité

Veillez lire attentivement et assimiler les informations contenues dans le présent manuel ainsi que toute mention éventuellement apposée sur une étiquette présente sur votre appareil même avant d'entreprendre d'utiliser cet appareil. Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure. Assurez-vous que toutes les personnes qui utiliseront ce produit aient pris pleinement connaissance des présentes instructions.

Même s'il est utilisé selon l'usage conforme et dans le respect des présentes consignes de sécurité, il est impossible d'éliminer tout facteur de risque. À utiliser en prenant une extrême précaution. Si vous avez un quelconque doute sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité, n'entreprenez pas de vous en servir.

**⚠️ AVERTISSEMENT** : veillez à vous conformer à toute réglementation en vigueur relative aux bonnes pratiques à observer sur le lieu de travail.

- Familiarisez-vous avec le kit avant d'entreprendre de vous en servir.
- Ce produit doit être utilisé **UNIQUEMENT** pour l'usage auquel il est destiné.
- Ne pas utiliser cet outil en état de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Veillez à réaliser votre intervention sur une pièce parfaitement stabilisée et en conditions de bonne luminosité.

**IMPORTANT**-référez-vous **TOUTJOURS** aux caractéristiques techniques et aux consignes dispensées par le fabricant spécifiquement relatives au véhicule sur lequel vous intervenez. Les consignes dispensées dans la présente notice d'instructions ne sont données qu'à titre indicatif.

### Consignes de sécurité spécifiques

**Consignes de sécurité relatives à l'utilisation d'un manomètre pour pompe à carburant**

**⚠️ AVERTISSEMENT** : assurez-vous toujours qu'aucune flamme nue ou autre source d'ignition ne soit présente dans la zone de travail en cas d'intervention sur des systèmes à carburant.

**⚠️ AVERTISSEMENT** : veillez à travailler dans un espace bien ventilé lorsque vous devez travailler sur des systèmes à carburant.

**⚠️ AVERTISSEMENT** : cet outil N'est PAS conçu pour être utilisé sur des moteurs diesel haute pression.

• Gardez à l'esprit que toute défaillance au niveau de la pièce sur laquelle vous intervenez ou de l'un des accessoires utilisés, voire au niveau de l'outil introduit lui-même pourrait résulter en des projectiles propulés à très grande vitesse.

• L'utilisation de cet outil expose l'opérateur à un risque de blessures au niveau de ses mains pouvant être occasionnées par abrasions, brûlures, huiles ou autres substances cancérogènes. Il est par conséquent primordial de porter des gants appropriés pour protéger vos mains.

• Lorsque vous mettez en marche le manomètre, soyez particulièrement attentifs aux composants mobiles présents dans le compartiment moteur.

• Cet outil ne doit pas être utilisé s'il présente des signes de détérioration. Un tuyau fendu ou un raccord abimé constitue un risque d'accident pouvant conduire à de graves blessures car il pourrait se casser à tout moment.

• Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux pendants. Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement. Si vous avez des cheveux longs, ils doivent être attachés en arrière ou recouverts.

### Descriptif du produit

- Crochet de suspension du manomètre
- Manomètre pour mesurer la pression / le vide
- Adaptateur en T
- Adaptateur fileté en laiton 1/8-3/8"
- Adaptateur fileté en laiton 1/8"/1/4"
- Adaptateur fileté / cannelé en laiton 1/8"
- Raccord conique
- Connecteur
- Raccord cannelé en laiton
- Tuyau

### Usage conforme

Manomètre pour pompe à carburant conçu pour repérer une éventuelle fuite au niveau de la conduite de carburant, du starter ou du système de chauffage. Sert également à diagnostiquer un éventuel dysfonctionnement au niveau du chronométrage des soupapes du moteur.

### Déballage

- Déballer le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériel d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
- Si des pièces s'avéraient endommagées ou manquantes, faites-les remplacer avant d'utiliser l'appareil.

### Avant utilisation

- Vérifiez l'état général du véhicule à la recherche de tout problème pouvant constituer un danger et compromettre l'utilisation même de cet outil.
- Un équipement endommagé NE DOIT EN AUCUN CAS être utilisé.
- Déterminez à chaque fois le type et la taille de raccord qu'il convient d'utiliser en fonction du type de moteur sur lequel le test est réalisé.
- Ce kit de manomètre pour pompe à carburant comprend des raccords compatibles avec des véhicules disposant de carburateurs de types variés. Référez-vous à la section " Descriptif du produit " du présent manuel pour en connaître les tailles.
- Afin de vous assurer de la précision du test et du résultat obtenu, la batterie et le système de démarrage du véhicule doivent être en parfait état.

### Instructions d'utilisation

**⚠️ AVERTISSEMENT** : lors de l'utilisation de cet outil, des lunettes et des gants de protection adaptés doivent être portés.

**⚠️ AVERTISSEMENT** : cet outil doit être toujours tenu à l'écart de toute pièce mobile et/ou chaude du moteur. Veillez particulièrement à ce que le manomètre ne soit pas pris dans les pièces mobiles.

**Test à vide**

- À l'aide des adaptateurs fournis, raccordez le tuyau du manomètre (10) au moteur aussi près que possible du collecteur d'admission. Assurez-vous que le tuyau ne soit pas entortillé. Si le moteur sur lequel vous intervenz dispose de deux collecteurs d'admission, vous devez effectuer deux tests séparément.
- Démarez le moteur et réglez la vitesse de ralenti afin d'obtenir un ralenti tout en douceur.
- Si l'aiguille reste stable en indiquant une valeur comprise entre 17 inHg (58 kPa) et 22 inHg (75 kPa), cela signifie que le moteur est en bon état.
- Si l'aiguille recule d'environ 4 inHg (14 kPa) cela pourrait indiquer que les soupapes sont grippées. Le cas échéant, vous devez débrancher le tuyau de vide et vaporiser de l'huile pénétrante dans le collecteur d'admission afin de lubrifier et de dégraisser les soupapes, puis effectuer le test de nouveau.
- Si l'aiguille descend de manière constante, cela indiquerait que le jeu des soupapes est minimal ou que l'une des soupapes a complètement brûlé.
- Si l'aiguille bouge rapidement sur le cadran alors que le manomètre est sous charge, cela pourrait indiquer que le ressort des soupapes est faible.
- Si en revanche l'aiguille bouge mais avec des mouvements ralentis puis se stabilise alors que le manomètre est sous charge, cela pourrait indiquer que le guide des soupapes est trop lâche ou usé.
- Si l'aiguille semble avoir du mal à descendre alors que vous avez opéré plusieurs accélérations, cela pourrait indiquer la présence d'un blocage partiel du système d'échappement.
- Si le manomètre indique une valeur inférieure à 10 inHg (34 kPa), cela pourrait indiquer un retard dans le calage des soupapes, une fuite au niveau du collecteur d'admission ou une élévation de la température.
- Une mesure comprise entre 14 et 17 inHg (Entre 47 et 58 kPa) pourrait indiquer un retard du point d'allumage.
- Pour vérifier le starter, refermez la soupape d'étranglement et faites tourner le moteur. Le manomètre devrait monter rapidement à 22 inHg (75 kPa). Si au contraire le manomètre continue d'indiquer des valeurs basses ou reste entre 3 et 6 inHg (entre 10 et 20 kPa), alors si se pourrait que la soupape d'étranglement ne soit pas complètement refermée ou bien qu'il y a une fuite d'air au niveau du collecteur d'admission.

**Remarque** : les résultats indiqués par le manomètre vont varier en fonction de l'altitude à laquelle vous vous trouvez : au niveau de la mer, le résultat moyen se situera autour de 19,5 inHg (66 kPa). Environ tous les 300 mètres au-dessus du niveau de la mer, le résultat du manomètre va diminuer d' 1 inHg (3 kPa). Par exemple, à 600 mètres d'altitude, l'aiguille indiquera 17,5 inHg (63 kPa).

#### Auspacker des Werkzeuges

- Packen Sie Ihr Werkzeug vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit all seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Werkzeugs vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

#### Vor Inbetriebnahme

- Überprüfen Sie den Allgemeinzustand des Vakuu- und Benzindruckprüfers und achten Sie dabei insbesondere darauf, ob sich alle beweglichen Teile frei bewegen lassen sowie auf Beschädigungen und sonstige Mängel, welche die Betriebssicherheit beeinträchtigen könnten.
- Verwenden Sie niemals beschädigte Komponenten!
- Stellen Sie fest, welcher Verbinderdurchmesser und -typ für den zu prüfenden Motor benötigt wird.
- Dieser Vakuu- und Benzindruckprüfer enthält Verschraubungen, die sich zum Einbauen diverser Motoren mit Vergasertechnik eignen. Die unterschiedlichen Größen finden Sie unter „Werkzeugübersicht“.
- Batterie und Zündanlage müssen sich in einem guten Zustand befinden, um möglichst genaue Prüfergebnisse zu gewährleisten.

### Bedienung

**⚠️ WARNUNG!** Tragen Sie bei der Arbeit mit diesem Werkzeug stets eine Schutzbrille und entsprechend geeignete Schutzhandschuhe.

**⚠️ WARNUNG!** Halten Sie immer ausreichend Abstand zu heißen und/oder beweg-lichen Motorteilen. Achten Sie darauf, dass der Vakuu- und Benzindruckprüfer nicht von beweglichen Motorteilen erfasst wird.

**Vakuumtest**

- Verbinden Sie den Schlauch (10) über die mitgelieferten Adapter so nah am Ansaugstutzen wie möglich mit dem Motor. Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch nicht abgeknickt ist. Falls der Motor über zwei Ansaugstutzen verfügt, führen Sie zwei separate Vakuumtests durch, um sie einzeln zu überprüfen.
- Lassen Sie den Motor an und stellen Sie die Leerlaufdrehzahl so ein, dass ein gleichmäßiger Leerlauf erreicht wird.
- Wenn der Zeiger am Druck- und Unterdruckmesser (2) stabil bei einem Messwert zwischen 17 und 22 inHg (57,6–74,5 kPa) bleibt, ist der Motor in einem guten Zustand.
- Wenn der Messwert um ca. 4 inHg (13,5 kPa) abfällt, deutet dies auf feststehende Ventile hin. Trennen Sie in diesem Fall den Vakuumschlauch und sprühen Sie zum Schmieren der Ventile Krieböl in den Ansaugstutzen. Wiederholen Sie anschließend den Vakuumtest.
- Wenn der Messwert immer wieder abfällt, weist dies entweder auf zu wenig Ventilspiel oder ein völlig abgebranntes Ventil hin.
- Wenn der Zeiger unter Last stark zittert, deutet dies auf schwache Ventillfedern hin.
- Wenn der Zeiger im Leerlauf zittert, sich unter Last aber stabilisiert, zeigt dies eine lose oder verschlissene Ventillführung an.
- Wenn der Zeiger erst längere Zeit nach mehrmaliger Erhöhung der Drehzahl wieder abfällt, weist dies auf eine teilweise Verstopfung in der Abgasanlage hin.
- Wenn der Messwert unter 10 inHg (33,9 kPa) liegt, zeigt dies eine verzögerte Ventilsteuerng oder eine Leckage im Ansaugstutzen oder im Wärmesteigrohr an.
- Ein Messwert zwischen 14 und 17 inHg (47,4–57,6 kPa) weist auf einen verzögerten Zündzeitpunkt hin.
11. Schließen Sie zum Überprüfen der Kaltstarteinrichtung das Drosselventil und drehen Sie den Motor weiter. Der Messwert sollte nun zügig auf 22 inHg (74,5 kPa) ansteigen. Wenn der Zeiger an einem niedrigen Wert bzw. zwischen 3 und 6 inHg (10,2–20,3 kPa) stehenbleibt, ist entweder das Drosselventil nicht vollständig geschlossen oder es liegt eine Leckage im Ansaugstutzen vor.

**Hinweis:** die am Druck- und Unterdruckmesser angezeigten Messwerte schwanken je nach Höhenlage: Auf Meereshöhe liegt der Wert bei ca. 19,5 inHg (66 kPa); für alle 305 m über dem Meeresspiegel sinkt der Messwert um 1 inHg (3,39 kPa) ab, d. h. bei 610 m liegt er bei 17,5 inHg (59,3 kPa).

**Benzinpumpentest (nur mechanische Benzinpumpen)**

- Nehmen Sie die Zuleitung der Kraftstoffpumpe ab und stopfen Sie die Zuleitung zu, um ein Ausstruten von Kraftstoff zu verhindern.
- Verbinden Sie das Vakuumrohr über die mitgelieferten Anschlussstücke mit dem Zulaufanschluss der Kraftstoffpumpe.
- Lassen Sie den Motor an. Wenn der Druckmesser ca. 10 inHg (33,9 kPa) anzeigt, arbeitet die Pumpe ordnungsgemäß.

**Test de la pompe à carburant (pompes mécaniques uniquement)**

- Débranchez le tuyau d'arrivée de la pompe à carburant et bouchez en l'extrémité pour prévenir tout déversement d'essence.
- À l'aide des raccords fournis, raccordez le tuyau de vide à la connexion de l'arrivée de la pompe à carburant.
- Démarez le moteur et si l'aiguille du manomètre indique environ 10 inHg (34 kPa), cela signifie que la pompe fonctionne correctement.

**Test de pression de la pompe à carburant (pompes mécaniques uniquement)**

- Débranchez le tuyau de sortie de la pompe à carburant.
- Raccordez le manomètre sur la connexion externe de la pompe.
- Démarez le moteur. Il devrait y avoir suffisamment d'essence dans le carburateur pour faire tourner le moteur pendant environ 2 minutes.
- Lisez le résultat indiqué par le manomètre et comparez-le avec les caractéristiques techniques indiquées par le fabricant et spécifiques au modèle soumis au test.
- La pression à l'intérieur de la pompe à carburant devrait rester relativement constante pendant plusieurs minutes après que le moteur ait été coupé. Si le niveau de pression descend brusquement, vérifiez l'état des joints et du diaphragme de la pompe à carburant à la recherche de toute fuite.

**Test du carburateur**

**Remarque** : avant de procéder au test du carburateur, assurez-vous que le point d'allumage, les bougies d'allumage et le jeu des soupapes soient correctement réglés.

- Raccordez le tuyau du manomètre au collecteur d'admission.

2. Démarez le moteur et faites-le tourner jusqu'à ce qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement. L'aiguille du manomètre devrait indiquer de manière stable une valeur comprise entre 17 et 22 inHg (entre 58 kPa et 75 kPa) en tournant au ralenti. Si l'aiguille descend doucement entre 14 et 22 inHg (entre 47 et 75 kPa) cela pourrait indiquer que le carburateur doit être ajusté.

**Remarque** : référez-vous aux caractéristiques techniques et aux instructions dispensées par le fabricant quant au réglage nécessaire et spécifique à chaque véhicule.

**Remarque** : si le carburateur est usé, ou s'il est pourvu d'un embout inapproprié ou bouché, il sera difficile de procéder à un réglage optimal.

**IMPORTANT** : le fabricant décline toute responsabilité en cas d'usage non conforme de cet outil.

#### Accessoires

• Une gamme complète d'accessoires est disponible auprès de votre revendeur Silverline.

- Vous pouvez également commander des pièces de rechange sur [toolsparenline.com](https://toolsparenline.com)

#### Entretien

**Inspection générale**

• Veillez à conserver toutes les pièces présentes dans ce kit parfaitement propres. Si besoin, servez-vous d'un chiffon propre et d'un détergent doux.

• La poussière et la saleté peuvent provoquer l'usure prématurée et réduire la durée de vie utile de ce produit.

#### Contact

Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter au (+44) 1935 382 222.

**Site web** : [www.silverlinetools.com](https://www.silverlinetools.com)

**Adresse (GB)** : Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Royaume-Uni.

**Adresse (UE)** : Toolstream BV., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Pays-Bas.

### Rangement

- Ranger cet outil et ses accessoires dans sa mallette, dans un endroit sûr, sec et hors de portée des enfants.

### Recyclage

- Les outils peuvent contenir des traces d'huile, de lubrifiants ou autres polluants; c'est pourquoi ils ne faut pas les jeter avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler outils et appareils divers.

## DE Technische Daten

**Vakuumbereich:** 25 inHg

**Druckbereich:** 10 psig

**Druckmesser:** Ø 80 mm

**Abmessungen:** 290 x 48 x 190 mm

**Gewicht:** 0,78 kg

### Werkzeugübersicht

- Aufhängehaken für Druckmesser
- Druck- und Unterdruckmesser
- T-Schlauchverbinder
- Messing-Gewindeadapter, 1/8-3/8 Zoll
- Messing-Gewindeadapter, 1/8-1/4 Zoll
- Schlauchtülle, 1/8 Zoll
- Kegeleadapter
- Anschlussstück
- Messing-Gewindekupplung
- Schlauch

### Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Silverline-Werkzeug entschieden haben. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus dem einzigartigen Design dieses Produkts ziehen zu können. Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer dieses Geräts sie gelesen und verstanden haben.

#### Allgemeine Sicherheitshinweise

Betreiben Sie das Werkzeug erst, nachdem Sie die Gebrauchsanweisung und alle am Werkzeug angebrachten Etiketten aufmerksam gelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Anleitung zusammen mit dem Werkzeug zur späteren Bezugnahme auf. Vergewissern Sie sich, dass alle Benutzer dieses Gerätes die Gebrauchsanweisung vollständig verstanden haben.

Auch wenn dieses Werkzeug wie vorgeschrieben verwendet wird, ist es nicht möglich, sämtliche Restrisiken auszuschließen. Werkzeug stets mit Vorsicht verwenden. Sollten Sie sich bezüglich der sachgemäßen und sicheren Verwendung dieses Werkzeugs nicht vollkommen sicher sein, verwenden Sie es nicht.

**⚠️ WARNUNG!** Alle in der Werkstatt geltenden Vorschriften müssen bei der Arbeit mit diesem Werkzeug beachtet werden.

Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit der Funktionsweise dieses Werkzeugs vertraut.

Dieses Werkzeug darf nur für die in dieser Bedienungsanleitung genannten Zwecke verwendet werden.

Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht bei Müdigkeit oder wenn Sie unter Drogen-, Alkohol- oder Medikamenteneinfluss stehen.

Vergewissern Sie sich, dass das Werkstück stabil gelagert und der Arbeitsbereich gut ausgeleuchtet ist.

**ACHTUNG!** Richten Sie sich bezüglich der korrekten Vorgehensweise und fahrzeugspezifischer Informationen stets nach den Angaben des Fahrzeugherstellers. Diese Bedienungsanleitung dient lediglich zur Orientierung.

#### Zusätzliche Sicherheitshinweise

**Sicherheitshinweise für Druck- und Unterdruckprüfer**

**⚠️ WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass bei der Arbeit an Kraftstoffsystemen niemals offene Flammen oder andere Zündquellen gegenwärtig sind.

**⚠️ WARNUNG!** Sorgen Sie bei der Arbeit an Kraftstoffsystemen stets für ausreichende Belüftung des Arbeitsbereichs.

**⚠️ WARNUNG!** Dieses Werkzeug ist nicht für die Arbeit an Dieselhochdruckpumpen konzipiert.

• Bedenken Sie, dass durch Werkstück- oder Zubehörfehler oder ein Versagen des eingesetzten Werkzeugs Hochgeschwindigkeitsschosse entstehen können.

• Bei der Arbeit mit diesem Werkzeug werden die Hände des Bedieners Verletzungsrisiken wie Schnitt- und Schürfwunden sowie Gefahren durch Hitze und krebsregende Öle ausgesetzt. Tragen Sie daher stets entsprechend geeignete Schutzhandschuhe.

• Beachten Sie bei der Arbeit mit dem Kompressionsprüfer, dass sich im Motorraum bewegliche Komponenten befinden.

- Nehmen Sie das Werkzeug bei Beschädigung nicht in Betrieb. Eingerissene Schläuche und beschädigte Verbinder können plötzlich bersten und schwere Verletzungen verursachen.

• Tragen Sie keine weite Kleidung, Krawatten, Schurkock oder andere Gegenstände, die sich verfangen könnten. Langes Haar muss zusammengebunden oder abgedeckt werden.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Messgerät zum Prüfen von Druck und Unterdruck. Einsatzbereiche umfassen das Aufspüren von Leckagen in Kraftstoffleitungen, Unterdruckrosseln und Heizsystemen. Auch zur Diagnose von Fehlern bei der Ventilsteuerung geeignet.



## Caratteristiche tecniche

**Mediçion vaciò máxíma:** 25 inHg

**Mediçion presiòn máxíma:** 10 psig

**Tamàiño del manòmètro:** 80 mm

**Dimensiones:** 290 x 190 x 48 mm

**Peso:** 0,78 kg

## Caratteristiche del producto

- Gancho del manómetro
- Manómetro vacío/presión
- Adaptador en T
- Adaptador de latón roscado 1/8-3/8"
- Adaptador de latón roscado 1/8/11/4"
- Adaptador de latón roscado 1/8"
- Adaptador cónico
- Conector
- Conector de latón
- Manguera

## Introducción

Gracias por haber elegido esta herramienta Silverline. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente.

## Instrucciones de seguridad

Lea cuidadosamente este manual y cualquier otra indicación antes de usar este producto. Guarde estas instrucciones con el producto para poderlas consultar en el futuro. Asegúrese de que todas las personas que utilicen este producto están completamente familiarizadas con este manual.

Incluso cuando se esté utilizando según lo prescrito, tenga siempre precaución. Si no está completamente seguro de cómo utilizar este producto correctamente, no intente utilizarlo.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Utilice esta herramienta en el taller de forma correcta.

Familiarícese con esta herramienta antes de utilizarla.

Utilice únicamente la herramienta para su finalidad prevista descrita en este manual.

No use esta herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

Asegúrese de que la pieza de trabajo esté estable y que el área de trabajo esté bien iluminada.

**IMPORTANTE:** Lea SIEMPRE las instrucciones suministradas por el fabricante de su vehículo. Las instrucciones suministradas en este manual sirven solamente como guía orientativa.

### Instrucciones de seguridad específicas

**Instrucciones de seguridad para comprobadores de presión de bombas de vacío y combustible**

**⚠️ ADVERTENCIA:** Mantenga SIEMPRE este producto alejado de las llamas y fuentes de ignición cuando esté trabajando con sistemas de combustible.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Mantenga SIEMPRE el área de trabajo bien ventilada.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Esta herramienta NO está diseñada para utilizar con motores diésel de alta presión.

- Tenga en cuenta que la herramienta y los accesorios pueden fallar accidentalmente y proyectar las piezas violentamente hacia el usuario.

- El uso de la herramienta puede exponer a las manos del usuario a cortes, abrasiones, calor y aceites cancerígenos. Utilice siempre guantes adecuados para proteger sus manos.

- Cuando utilice el probador de compresión deberá tener precaución con las piezas en movimiento situadas dentro del compartimiento del motor.

- NO** utilice esta herramienta si está dañada. Tenga en cuenta que los conectores y manguitos podrían romperse de forma inesperada y provocar daños personales al usuario.

- NO** use ropa suelta, corbatas, joyas u otros objetos que puedan quedar atrapados. Cúbrase o recójase el cabello cuando utilice esta herramienta.

## Aplicaciones

Comprobador de presión de bombas de vacío, combustible y sistemas de calefacción de vehículos. También adecuado para diagnosticar problemas en las válvulas del motor.



Diagrama de un motor de combustión interna que muestra la ubicación de los sensores de vacío y presión de combustible. Se indican los puntos de conexión para el comprobador de presión en el colector de admisión y en el sistema de escape.

## Specifiche tecniche

**Vuoto (max.):** 25 inHg

**Pressione (max.):** 10 psig

**Dimensioni quadrante:** 80 mm

**Dimensioni:** 290 mm x 190 mm x 48 mm

**Peso:** 0,78 kg

## Familiarizzazione con il prodotto

- Gancio
- Manometro/Vacuometro
- Adattatore tipo T
- Adattatore filettato in ottone 1/8-3/8"
- Adattatore filettato in ottone 1/8/14"
- Adattatore filettato in ottone 1/8"
- Connettore conico
- Connettore
- Connettore dentato in ottone
- Tubo

## Introduzione

Grazie per aver acquistato questo prodotto Silverline. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale del kit si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore del kit lo abbia letto e capito a pieno.

## Norme generali di sicurezza

Leggere attentamente e comprendere il manuale e qualsiasi targhetta o etichetta applicate al prodotto. Conservare le istruzioni assieme al prodotto per referenze future. Assicurarsi del fatto che chiunque utilizzi questo prodotto conosca queste istruzioni.

Anche quando utilizzato come prescritto, non si potrà eliminare i fattori di rischio residui. Utilizzare quindi il kit prestando la massima attenzione. In caso di dubbi riguardo all'utilizzo corretto e sicuro di questo prodotto, non tentare di utilizzarlo.

**⚠️ ATTENZIONE:** assicurarsi del fatto che i regolamenti vigenti vengano rispettati.

- Acquisire familiarità con il prodotto prima di utilizzarlo

- NON utilizzare questo kit per scopi diversi rispetto a quelli descritti in questo manuale

- NON utilizzare questo kit se si è stanchi o sotto gli effetti dell'alcol, di droghe o medicinali potenzialmente tossici
- Assicurarsi del fatto che le componenti sulla quale si sta lavorando siano stabili e ben illuminate

**IMPORTANTE:** fare SEMPRE riferimento alle istruzioni e alle specifiche indicate dal produttore per ottenere informazioni riguardanti le procedure da seguire su un particolare modello di veicolo. Le istruzioni di questo manuale hanno esclusivamente lo scopo di fornire delle linee guida di procedimento.

## Norme di sicurezza specifiche

### Sicurezza del kit manometro/vacuometro

**⚠️ ATTENZIONE:** assicurarsi del fatto che non ci siano fiamme libere o eventuali fonti di ignizione quando si lavora con un sistema a combustibile.

**⚠️ ATTENZIONE:** assicurarsi del fatto che ci sia una ventilazione adeguata quando si lavora con un sistema a combustibile.

**⚠️ ATTENZIONE:** questo kit non è stato pensato per motori diesel ad alta pressione.

- Tenere sempre presente che gli accessori o i pezzi da lavoro potrebbero essere progettati lontano dall'utensile ad alta velocità

- L'utilizzo di questo utensile potrebbe esporre le mani dell'operatore a tagli, abrasioni, bruciature e potrebbe portarlo a contatto con oli cancerogeni. Utilizzare dei guanti adatti a proteggere le proprie mani
- Quando si utilizza questo tester, tenere presenti le componenti in movimento del vano motore
- Non utilizzare questo kit se ci sono segni di danni. Tubi o connettori danneggiati potrebbero rompersi improvvisamente, causando delle ferite

Non utilizzare vestiti larghi o gioielli quando si utilizza questo utensile, in quanto potrebbero rimanervi incrostrati. I capelli lunghi andrebbero coperti o legati

## Destinazione d'uso

Kit di manometro/vacuometro per testare perdite nel tubo del carburante, nella valvola dell'aria o nel riscaldamento. Può essere anche utile a testare la messa in fase della valvola del motore.

## Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas s características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje incluya todas las piezas y compruebe que estén en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, sustitúyalas antes de utilizar esta herramienta.

## Antes de usar

- Compruebe el estado del vehículo y el funcionamiento correcto de la bomba de vacío. Asegúrese de que todas las piezas móviles estén colocadas correctamente y compruebe que no están dañadas.
- NUNCA utilice herramientas que estén dañadas.
- Asegúrese siempre de utilizar la herramienta adecuada antes de realizar el test.
- Este comprobador de presión de bombas de vacío y combustible incluye adaptadores para usar con diferentes carburadores. Véase "Características del producto" para más información sobre los adaptadores.

- La batería y el sistema de ignición del vehículo deben estar en buen estado para obtener un resultado fiable.

## Funcionamiento

**⚠️ ADVERTENCIA:** Utilice SIEMPRE protección ocular y guantes de protección cuando use esta herramienta.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Mantenga esta herramienta alejada de cualquier parte caliente y móvil del motor. Tenga precaución al realizar el test de compresión para evitar que la herramienta pueda engancharse en las partes móviles del vehículo.

**Test de vacío**

- Utilice el adaptador adecuado y conecte la manguera del manómetro (10) en el motor cerca del colector de admisión. Asegúrese de que la manguera no esté doblada. Realice dos test independientes cuando el motor disponga de dos colectores de admisión.
- Encienda el motor y manténgalo a ralentí.
- El motor estará en buen estado cuando el manómetro (2) marque entre 17 y 22 inHg.
- Cuando el manómetro descienda 4 inHg nos estará indicando que alguna de las válvulas está atascada. Desconecte la manguera y lubrique las válvulas antes de volver a realizar el test.
- Cuando el manómetro descienda demasiado, nos estará indicando que el espacio entre válvulas es demasiado pequeño o que la válvula se ha desgastado completamente.
- Cuando la aguja suba y baje rápidamente de presión bajo carga, estará indicando que los muelles de las válvulas pueden estar desgastados.
- Cuando la aguja suba y baje estando a ralentí bajo carga, estará indicando que las guías de las válvulas pueden estar sueltas o desgastadas.
- Cuando la aguja tarde en bajar después de incrementar las revoluciones por minuto varias veces, nos estará indicando que la salida de escape está obstruida.
- Cuando la aguja marque menos de 10 inHg, nos estará indicando un retardo en la sincronización de las válvulas, una fuga en el colector de admisión o incremento de temperatura.
- Cuando la aguja marque menos entre 14 y 17 inHg nos estará indicando un retardo en el sistema de encendido.
- Para comprobar el cebador, cierre el acelerador y de la vuelta al motor. El manómetro debería alcanzar los 22 inHg rápidamente. Cuando el manómetro marque entre 3 y 6 inHg nos estará indicando que el acelerador no está completamente cerrado o que existe una fuga de aire en el colector de admisión.

**Nota:** Las mediciones del manómetro pueden variar debido al nivel de altitud. La medición aproximada a nivel de mar será de 19,5 inHg. El manómetro disminuirá 1 inHg por cada 305 m sobre el nivel del mar. Por ejemplo, el manómetro indicará 17,5 inHg cuando esté a 609 m por encima del nivel del mar.

### Comprobación de la bomba de combustible (solo para bombas mecánicas)

- Desconecte la entrada de la bomba y conéctela para evitar el derrame de combustible.
- Utilice los conectores suministrados para conectar la manguera en la entrada de la bomba.
- Encienda el motor. La bomba de combustible funcionará correctamente cuando marque aproximadamente 10 inHg.



Diagrama de un motor de combustión interna que muestra la ubicación de los sensores de vacío y presión de combustible. Se indican los puntos de conexión para el comprobador de presión en el colector de admisión y en el sistema de escape.

## Disimballaggio

- Disimballare e ispezionare il kit. Familiarizzare completamente con tutte le sue caratteristiche e funzioni
- Assicurarsi che tutte le parti siano presenti e in buone condizioni. In caso di parti mancanti o danneggiate, sostituire tali parti prima di utilizzare questo kit

## Prima dell'uso

- Verificare le condizioni generali del kit. Controllare che le connessioni delle parti in movimento non siano danneggiate e siano in buone condizioni operative
- NON utilizzare attrezzature danneggiate
- Scegliere dimensioni e adattatori appropriati per il motore che si intende testare
- Questo kit include adattatori adatti a diversi tipi di motori. Fare riferimento alla sezione "Familiarizzazione con il prodotto" per maggiori dettagli
- La batteria e il sistema di avviamento devono essere in buone condizioni per garantire una maggiore accuratezza durante il test

## Funzionamento

**⚠️ ATTENZIONE:** indossare sempre protezioni per gli occhi e per le mani adatte a lavoro che si intende intraprendere.

**⚠️ ATTENZIONE:** tenere sempre lontano da parti calde in movimento del motore. Evitare che il tester rimanga incrostrato nelle parti in movimento.

### Testare il vuoto

- Utilizzando gli adattatori forniti in dotazione, connettere il tubo (10) al motore più vicino possibile al condotto di immissione. Assicurarsi del fatto che il tubo non si sia attorcigliato su se stesso. Se il motore è dotato di due condotti di immissione, effettuare due test separati

- Avviare il motore e impostare la velocità minima

- Se l'ago del manometro/vacuometro (2) rimane stabile con una lettura tra 17 e 22 inHg (74,5 kPa), il motore è in buone condizioni

- Se il valore di misurazione dovesse abbassarsi di circa 4 inHg (13,55 kPa), ciò sarebbe sintomo di valvole appiccicose. In questo caso, disconnettere i tubi del vuoto e spruzzare olio penetrante nel condotto di immissione per lubrificare le valvole e ripetere il test

- Se il valore di misurazione dovesse abbassarsi in maniera consistente, ciò significherà che la valvola è troppo piccola o che è completamente bruciata

- Movimenti rapidi dell'ago avanti e indietro quando sotto carico indicano che le molle della valvola sono allentate

- Se l'ago si muove alla velocità minima ma rimane stabile sotto carico, significa che la valvola guida è allentata o consumata

- Se l'ago ha bisogno di troppo tempo per tornare indietro dopo che le rivoluzioni per minuto sono state alzate più volte, potrebbe esserci un blocco parziale del sistema di scarico

- Se il manometro indica meno di 10 inHg (33,9 kPa), la valvola potrebbe non essere in fase, ci potrebbe essere una perdita nel condotto d'ingresso o nel riscaldamento

- Una lettura tra 14 e 17 potrebbe indicare un'accensione ritardata

- Per verificare le condizioni della valvola dell'aria, chiudere la valvola a farfalle capovolgere il motore, il manometro dovrebbe raggiungere rapidamente i 22 inHg (74,5 kPa). Se il manometro rimane tra i 3 e 6 inHg (10,16 e 20,32 kPa), la valvola a farfalle potrebbe non essere completamente serrata o potrebbe esserci una perdita d'aria

**NB:** le letture riportate sul manometro variano a seconda dell'altitudine: a livello del mare la lettura sarà di 19,5 inHg (66 kPa). Ogni 305 metri al di sopra del livello del mare il manometro misurerà un 1 inHg (3,39 kPa) in meno. Ad esempio, a 610 m al di sopra del livello del mare la lettura sarà 17,5 inHg (59,26 kPa).

**Testare la pressione della pompa del carburante (esclusivamente per pompe meccaniche)**

- Scollegare il connettore di ingresso della pompa del carburante e tappare la pompa per evitare perdite di carburante

- Utilizzando i connettori in dotazione, collegare il tubo di vuoto alla connessione di ingresso della pompa

- Avviare il motore e, se il manometro indicherà circa 10 inHg (33,9 kPa), vorrà dire che la pompa sta funzionando correttamente

**Comprobación de presión de la bomba de combustible (solo para bombas mecánicas)**

- Desconecte la manguera de salida de la bomba de combustible.

- Conecte el manómetro en la salida de la bomba de combustible.

- Encienda el motor. Debe de haber suficiente combustible en el carburador para mantener el motor encendido durante 2 minutos aproximadamente.

- Compare las mediciones tomadas con las especificaciones del fabricante de su vehículo.

- La presión en la bomba de combustible debe estar constante durante varios minutos después de apagar el motor. Compruebe que no hayan fugas en las juntas y el diafragma de la bomba cuando la presión descienda rápidamente.

### Comprobación del carburador

**Nota:** Asegúrese de que el sistema de encendido, las bujías y el espacio entre las válvulas sea correcto antes de realizar el test del carburador.

- Conecte la manguera del manómetro en el colector de admisión.
- Encienda el motor y deje que alcance su temperatura normal. El manómetro debería marcar entre 17 y 22 inHg cuando el motor esté a ralentí. El carburador deberá ajustarse cuando el manómetro marque entre 14 y 22 inHg.

**Nota:** Lea las instrucciones e especificaciones técnicas suministradas por el fabricante de su vehículo.

**Nota:** El carburador no podrá ajustarse correctamente cuando está desgastado, obstruido o cuando funciona de forma incorrecta.

**IMPORTANTE:** El fabricante no asume la responsabilidad por daños derivados de un uso erróneo del producto.

## Accesorios

- Existen gran variedad de accesorios para esta herramienta disponibles en su distribuidor Silverline.
- Las piezas de repuesto pueden obtenerse a través de [www.toolsparesonline.com](http://www.toolsparesonline.com)

## Mantenimiento

### Limpeza

- Mantenga la herramienta siempre limpia. La suciedad y el polvo pueden dañar y reducir la vida útil su herramienta. Limpie las roscas con un cepillo de alambre.

- NUNCA limpie la bomba con productos para limpieza o productos abrasivos no compatibles para limpieza de plástico. Se recomienda utilizar un paño humedecido con un detergente suave.

- NUNCA introduzca la bomba dentro de líquidos.

## Contacto

**Servicio técnico de reparación – Tel:** (+44) 1935 382 222

<b>Web:</b> <a href="http://www.silverlinetools.com">www.silverlinetools.com</a>
--

**Dirección (RU):** Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Reino Unido.

**Dirección (UE):** Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Países Bajos.

## Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

## Reciclaje

- Las herramientas para automoción pueden contener restos de aceite o sustancias peligrosas y deben ser desechadas en puntos de reciclaje adecuados.

- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.

Diagrama de un motor de combustión interna que muestra la ubicación de los sensores de vacío y presión de combustible. Se indican los puntos de conexión para el comprobador de presión en el colector de admisión y en el sistema de escape.

Diagrama de un motor de combustión interna que muestra la ubicación de los sensores de vacío y presión de combustible. Se indican los puntos de conexión para el comprobador de presión en el colector de admisión y en el sistema de escape.

### Testare la pompa del carburante (esclusivamente per pompe meccaniche)

- Scollegare il tubo di uscita della pompa del carburante
- Collegare il manometro alla connessione connessione di uscita della pompa del carburante
- Avviare il motore. Dovrebbe esserci abbastanza carburante nel carburatore da permettere al motore di funzionare per circa 2 minuti

- Controllare le letture e confrontarle con le specifiche fornite dal produttore per questo modello

- La pressione nella pompa del carburante rimane relativamente costante per alcuni minuti dopo che il motore si è fermato. Se la pressione si abbassa velocemente, controllare che le guarnizioni e il diaframma della pompa non abbiano perdite

### Testare il carburatore

**NB:** prima di testare il carburatore, assicurarsi del fatto che i tempi di accensione, le candele e le valvole siano impostati correttamente.

- Collegare il tubo del manometro al condotto di immissione
- Avviare il motore e lasciarlo acceso fino a quando non avrà raggiunto la temperatura di esecuzione normale. La lettura sul manometro dovrebbe rimanere stabile tra i 17 e i 22 inHg (57,57 kPa e74,5 kPa). Se si muove tra 14 (47,41 kPa e 74,5 kPa), il carburatore va regolato

**NB:** leggere le specifiche e le istruzioni del produttore per eventuali regolazioni su singoli veicoli.

**NB:** se il carburatore è consumato, bloccato o non funziona come dovrebbe, potrebbe non essere possibile regolarlo nella maniera ottimale.

**IMPORTANTE:** non ci assumiamo alcuna responsabilità per l'uso improprio di questo prodotto.

### Accessori

- Un'ampia gamma di accessori per questo prodotto è disponibile presso i nostri rivenditori Silverline
- I pezzi di ricambio sono disponibili sul sito [www.toolsparesonline.com](http://www.toolsparesonline.com)

## Manutenzione

### Pulizia

- Tenere il tester pulito. Assicurarsi del fatto che la filettatura della vite non si sporchi. Se necessario, pulire con una spazzola metallica

- Non pulire la pompa a vuoto con detersivi e solventi non idonei alla pulizia di componenti in plastica. Utilizzare un panno pulito e un detergente delicato, se necessario.

- NON immergere la pompa a vuoto in nessun liquido

## Contatti

Per consigli tecnici e per eventuali riparazioni, si prega di contattare il nostro servizio di assistenza telefonico al numero (+44) 1935 382 222.

<b>Pagina web:</b> <a href="http://www.silverlinetools.com">www.silverlinetools.com</a>
---

**Indirizzo (RU):** Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Regno Unito

**Indirizzo (UE):** Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Paesi Bassi

## Conservazione

- Conservare questo kit con cura in un luogo sicuro, asciutto e lontano dalla portata dei bambini

## Smaltimento

- Questo kit potrebbe contenere tracce di oli, lubrificanti o agenti inquinanti. Per questa ragione si consiglia lo smaltimento con rifiuti domestici

- Contattare l'autorità locale di smaltimento rifiuti per informazioni sul modo corretto di smaltire gli utensili elettrici



## Specificaties

**Vacuumbereik (max):** 25 inHg
**Drukbereik (max):** 10 psig
**Maat manometer:** 80 mm
**Afmetingen:** 290 x 190 x 48 mm
**Gewicht:** 0,78 kg

## Productbeschrijving

- Ophanghaak manometer
- Vacuümdrukmeter
- Adapter van het I-type
- 1/8-3/8" van schroefdraad voorznie messing adapter
- 1/8-1/4" van schroefdraad voorznie messing adapter
- 1/8" van schroefdraad voorznie/geribde messing adapter
- Connector van het conustype
- Connector
- Messing geribde connector
- Slang

## Introductie

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit silverline product. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product. Dit product heeft een aantal unieke eigenschappen. Lees deze handleiding aandachtig door, ook al bent u bekend bent met soortgelijke machines, zodat u alle voordelen van dit unieke ontwerp kunt benutten. Zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de handleiding voor gebruik hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

## Algemene veiligheid

Lees voor gebruik deze handleiding en alle etiketten op het gereedschap zorgvuldig na. Bewaar deze handleiding bij het product voor toekomstig gebruik. Zorg ervoor dat iedereen die dit product gebruikt, de handleiding heeft doorgenomen.

Zelfs indien het gereedschap wordt gebruikt volgens de aanwijzingen, is het onmogelijk om alle risicofactoren te elimineren. Wees dus voorzichtig. Gebruik dit gereedschap niet als u twijfelt aan de juiste en veilige gebruikswijze.

**⚠️WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat alle werkplaatsvoorschriften worden nagekomen terwijl u dit gereedschap gebruikt.

Vertrouwd te raken met deze gereedschap voorafgaand de gebruik

Gebruik het gereedschap NIET voor een ander doel dan die welke in deze handleiding wordt beschreven

Gebruik het gereedschap NIET wanneer u vermoed bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.

Zorg ervoor dat het werkstuk stabiel is en in een goed verlicht gebied tijdens het werken

**Belangrijk:** Raadpleeg ALTIJD de specificatie en instructies van de voertuig fabrikant voor de juiste procedure en informatie over het specifieke voertuig waarop u werkt. De instructie die in deze handleiding wordt gegeven, wordt alleen als gids geleverd

### Specifieke veiligheid

#### Veiligheid druktester vacuüm- en brandstoppomp

**⚠️ WAARSCHUWING:** Zorg er steeds voor dat er geen open vuur of andere ontstekingsbronnen aanwezig zijn wanneer u werkzaamheden uitvoert op of aan brandstofsystemen.

**⚠️ WAARSCHUWING:** Zorg er STEEDS voor dat er een correcte ventilatie is wanneer u werkzaamheden uitvoert op of aan brandstofsystemen.

**⚠️ WAARSCHUWING:** dit gereedschap is NIET ontworpen voor gebruik met hogedruk-dieselmotoren.

• Wees op de hoogte van het feit dat een breuk van het werkstuk of van de accessories, of zelfs van het aangebrachte gereedschap zelf aanleiding kan geven tot aan hoge snelheid weggeslingerde projectielen.

• Het gebruik van het gereedschap kan de handen van de bediener blootstellen aan risico 's, met inbegrip van snijwonden, schuuvonden, hitte, en kankeverwekkende oliën. Draag steeds geschikte handschoenen om uw handen te beschermen.

• Wanneer u de compressiesternter gebruikt, wees dan beducht op bewegende onderdelen in de motorruimte. • Gebruik het gereedschap NIET indien er sporen van schade zichtbaar zijn. Gespleten slangen en beschadigde verbindingssstukken en connectors kunnen plots breken en letsel veroorzaken.

• Draag GEËN loshangende kledij, halsnoeren, juwelen, of andere items die gevat zouden kunnen worden door bewegende onderdelen. Lange haren dienen bedekt te worden of vastgebonden te worden.

### Gebruiksdoel

Vacuüm- en brandstoppompdruktester voor het opsporen van lekken in de brandstofleiding, vacuümchokes en verwarming. Eveneens geschikt voor het diagnosticeren van problemen met de synchronisatie van motorkleppen.

## Het uitpakken van uw gereedschap

• Pak uw toestel / gereedschap uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt.

• Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, zorg dan dat deze vervangen worden voor u dit toestel / gereedschap gebruikt

### Voorafgaand aan het gebruik

• Inspecteer de algemene toestand van de druktester voor de brandstof en vacuümpomp. Controleer eventueel vastgelopen onderdelen, schade, of welke andere omstandigheden dan ook die een veilige werking in het gedrag zouden kunnen brengen.

- GEBUIK NIET** in combinatie met deze uitrusting
- Identificeer de maat en het type van de fitting die voor de testen motor vereist is.
- Deze druktester voor vacuüm and brandstoppomten omvat fittingen die geschikt zijn voor diverse types carburatormotoren. Er wordt verwezen naar "Productonderdelen" voor details betreffende de verschillende maten

• Het batterij- en startstysteem dient in goede staat te verkeren om een nauwkeurige test mogelijk te maken.

## Bediening

**⚠️ WAARSCHUWING:** Draag bij het werken met dit gereedschap STEEDS oogbescherming, alsook geschikte handschoenen.

**⚠️ WAARSCHUWING:** Houd steeds voldoende afstand van hete/bewegende motoronderdelen. Zorg ervoor dat de compressiesternt niet verward geraakt in bewegende onderdelen.

#### Vacuümtest

1. Met behulp van de meegeleverde adapters verbindt u de slang van de manometer (10) met de motor, zo dicht mogelijk bij het inlaatverdeelstuk. Zorg ervoor dat er geen kinken in de slang aanwezig zijn. Indien de motor twee inlaatverdeelstukken heeft, voor dan op elk exemplaar afzonderlijke tests uit.

2. Start de motor en pas de snelheid aan om een soepele "tick over" te realiseren

3. Indien de naald van de manometer (2) blijft staan op een uitlezing tussen 17 en 22 inHg, betekent dit dat de motor in goede staat verkeert.

4. Indien de uitlezing van de manometer ongeveer 4 inHg terugvalt, kan dit betekenen dat er sprake is van plakkende kleppen. Maak in dat geval de vacuümslang los en sproei penetratiolie in het verdeelstuk om de kleppen te smeren, en voer de test opnieuw uit.

5. Indien de naald constant daalt, zou dit betekenen dat de kleppelingen te klein zijn of dat de klep volledig verbrand is.

6. Indien de naald een snelle pulserende beweging vertoont, betekent dit dat de klepveren te zwak kunnen zijn.

7. Indien de naald een pulserende beweging vertoont bij stationaire werking van de motor, maar minder pulseert bij een belasting betekent dit dat de klepgeleiding te los of versleten kan zijn.

8. Indien de naald blijft staan een lange tijd nodig heeft om terug te vallen nadat het toerental diverse malen werd opgedreven, betekent dit dat er sprake kan zijn van een gedeeltelijke blokkering in het uitaatsysteem.

9. Indien de manometer minder dan 10 inHg aanduidt, kan dit een aanduiding zijn van een trage klepsynchronisatie, van een lek ter hoogte van het inlaatverdeelstuk of de verwarmer

10.Een uitlezing tussen 14 en 17 kan een aanduiding zijn van een te trage ontsteking

11.Om de choke te controleren, sluit u de smookklep en turn over de motor, de uitlezing van de manometer dient snel te stijgen tot 22 inHg. Indien de manometer een lage uitlezing blijft vertonen of tussen 3 en 6 inHg, kan het zijn dat de smookklep biet volledig gestoten is of dat er sprake kan zijn van een luchtlek in het inlaatverdeelstuk.

**Opmerking:** de uitlezingen op de manometer zullen variëren met de geografische hoogte: op zeeniveau zal de uitlezing ongeveer 19,5 inHg bedragen.. Met elke 1000 ft boven zeeniveau zal de vacuümuitlezing dalen met 1 inHg. Voorbeeld: op 2000 ft zal de uitlezing 17,5 inHg bedragen.

#### Brandstoppomptest (enkel mechanische brandstoppompen)

1. Koppel de inlaatleiding van de brandstoppomp los en breng een dop in de leiding aan om weglekkende brandstof te voorkomen

2. Gebruik de meegeleverde connectors om de vacuümaleiding te verbinden met de inlaat van de brandstoppomp

3. Start de motor en indien de uitlezing op de manometer ongeveer 10 inHg aanduidt, betekent dit dat de pomp correct werkt.

## PL Dane techniczne

**Zakres podciśnienia (maks.):** 25 inHg
**Zakres ciśnienia (maks.):** 10 psig
**Rozmiar miernika:** 80 mm
**Wymiary:** 290 x 190 x 48 mm
**Masa:** 0,78 kg

## Przedstawienie produktu

- Hak do wieszania manometru
- Wakuometr/manometr
- Adapter I
- Mosiężny adapter gwintowany 1/8-3/8"
- Mosiężny adapter gwintowany 1/8-1/4"
- Mosiężny adapter gwintowany/haczykowy 1/8"
- Złazka stożkowa
- Złączka
- Mosiężna złączka wykrywająca
- Wąż

## Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup narzędzia marki Silverline. Zapoznaj się z niniejszymi instrukcjami: zawierają one informacje niezbędne dla bezpiecznej i wydajnej obsługi produktu. Produkt posiada szereg unikalnych funkcji, dlatego też, nawet, jeśli jesteś zaznajomiony z podobnymi produktami, przeczytanie instrukcji obsługi umożliwi Ci pełne wykorzystanie tego wyjątkowego projektu. Przechowij niniejsze instrukcje w zasięgu ręki i upewnij się, że użytkownicy narzędzia przeczytali i w pełni zrozumieli wszystkie zalecenia

## Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem narzędzia zapoznać się z instrukcją i wszelkimi etykietami przymocowanymi do niego. Zachować te instrukcje wraz z produktem na przyszłość. Wszystkie osoby korzystające z tego produktu powinny dokładnie zapoznać się z instrukcją.

Nawet użycie narzędzia zgodnie z zaleceniami nie stanowi gwarancji wyeliminowania wszystkich czynników ryzyka. Należy zachować ostrożność. W przypadku braku pewności co do prawidłowego sposobu użycia narzędzia, nie próbować go użyć.

**⚠️ UWAGA:** Podczas używania narzędzi należy stosować się do regulaminu pracy i dobrych praktyk.

• Przed użyciem narzędzi należy się z nimi dobrze zapoznać.

• NIE UŻYWAĆ narzędzi w sposób niezgodny z przeznaczeniem opisanym w tej instrukcji.

• NIE UŻYWAĆ narzędzia pod wpływem alkoholu, narkotyków ani innych substancji odurzających ani przy nadmiernym zmęczeniu.

• Przedmiot prac powinien być stabilny i znajdować się w dobrze oświetlonym miejscu.

**UWAGA:** Aby uzyskać informacje o konkretnym pojeździe oraz prawidłowej procedurze montażu lub demontażu, należy zawsze zapoznać się z instrukcją producenta samochodu. Instrukcje podane w tym dokumencie mają charakter jedynie orientacyjny.

### Szczególne instrukcje bezpieczeństwa

#### Bezpieczeństwo pracy z miernikiem podciśnienia i ciśnienia pompy paliwa

**⚠️ UWAGA:** Podczas pracy z układem paliwowym należy ZAWSZE upewnić się, że w pobliżu nie ma źródeł ognia ani innych źródeł zapłonu.

**⚠️ UWAGA:** Podczas pracy z systemami paliwowymi należy ZAWSZE zadbać o odpowiednią wentylację.

**⚠️ UWAGA:** Podczas użycia NIE jest przeznaczone do pracy z silnikami diesla (wysokoprężnymi).

• Usterka testowanego układu, akcesoriów bądź wnieśniętego narzędzia może spowodować wyrzucenie przedmiotów z dużą prędkością.

• Użycie tego narzędzia wiąże się z ryzykiem urazów dłoni (np. rozcięcia, otarcia i oparzenia), a także naraża użytkownika na kontakt z rakotwórczymi olejami. Należy nosić odpowiednie rękawiczki ochronne.

• Podczas korzystania z testera ciśnienia należy pamiętać, że w komorze silnika znajdują się elementy ruchome.

• Nie należy używać narzędzia, jeśli nosi ślady uszkodzeń. Rozcięte przewody i uszkodzone złącza mogą się nagłe zerwać i spowodować poważne urazy.

• Nie należy nosić luźnej odzieży, krawatów, biżuterii ani innych przedmiotów, które mogą zaplątać się w elementy silnika. Długie włosy należy zakryć lub związać.

## Przeznaczenie

Miernik podciśnienia i ciśnienia pompy paliwa do sprawdzania szczelności przewodów paliwowych, kolektorów takich i układu ogrzewania. Umożliwia także diagnostykę problemów z rozrzędem zaworowym silnika.

## Rozpakowanie narzędzia

- Ostrożnie rozpakuj i sprawdź narzędzie. Zapoznaj się wszystkimi mechanizmami i funkcjami.
- Upewnij się, że narzędzie zawiera wszystkie części i są one w dobrym stanie. Jeśli brakuje pewnych części lub są one uszkodzone, należy uzupełnić lub wymienić je przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia.

## Przed rozpoczęciem pracy

• Sprawdzić testowany system i manometr próżniowy pod kątem ogólnego stanu technicznego. Sprawdzić, czy elementy ruchome nie blokują się przy cz urządzenie nie nosi śladów uszkodzenia ani innych, które mogą wpływać na bezpieczeństwo pracy przyzrządu.

• NIE KORZYSTAĆ z uszkodzonych urządzeń.

• Określić, jakiego rodzaju i rozmiaru adaptera należy użyć.

• Aby uzyskać wiarygodne wyniki, testowane układy muszą być w dobrym stanie technicznym.

## Obsługa

**⚠️ UWAGA:** Podczas korzystania z narzędzia ZAWSZE nosić ochronę oczu i odpowiednie rękawice.

**⚠️ UWAGA:** Trzymać się z dala od rozgrzanych/ruchomych podzespołów silnika. Zachować ostrożność, aby miernik nie zaplątał się w ruchome elementy.

#### Test podciśnienia

1. Przy użyciu dołączonych do zestawu adapterów podłączyć wąż miernika (10) do silnika jak najbliżej kolektora wlotowego. Sprawdzić, czy przewód nie jest w żadnym miejscu zbytnio wygięty. Jeśli silnik jest wyposażony w dwa kolektory wlotowe, dla każdego przeprowadzić oddzielny pomiar.

2. Uruchomić silnik i wyregulować prędkość na biegu jałowym, aby pracował płynnie.

3. Jeśli wskaźnikowa manometru (2) będzie utrzymywać się w zakresie 43-55 cmHg, silnik pracuje prawidłowo.

4. Jeśli wskazania miernika spadną o ok. 10 cmHg, może to oznaczać, że zawory się zacinają. W takim przypadku odłączyć przewód miernika i rozpylić smar penetrujący w kolektorze, aby nasmarować zawory. Następnie powtórzyć pomiar.

5. Jeśli wskaźnikowa stałe opada, może to oznaczać zbyt mały luz zaworowy lub wypalenie się zaworów.

6. Pulsowanie wskaźniki pod obciążeniem oznacza, że sprężyny zaworów mogą być osłabione.

7. Jeśli wskaźnikowa pulsuje przy biegu jałowym, ale stabilizuje się pod obciążeniem, oznacza to, że przewodnica zawonu może być poluzowana lub zużyta.

8. Jeśli po kilku minutach zwiększenia obrotów opadnięcie wskaźniki zajmuje dużo czasu, oznacza to, że układ wdechowy może być częściowo zablokowany.

9. Jeśli miernik wskazuje poniżej 25 cmHg, oznacza to opóźnienie rozrządu zaworowego lub nieszczelność kolektora wlotowego lub nadlewu.

10. Wskazanie w zakresie 38-43 cmHg może oznaczać opóźnienie zapłonu.

11.Aby sprawdzić zasysacz, zamknąć przepustnicę i zostawić silnik włączony. Wskaźnikowa powinna szybko wskazać 55 cmHg. Jeśli wskaźnikowa pokazuje wartość niższą lub w zakresie 7,5-15 cmHg, przepustnica może nie być całkowicie zamknięta lub w kolektorze wlotowym może być nieszczelność.

**Uwaga:** wartości wskazywane przez miernik zależą od wysokości. Przykład: na poziomie morza odczyt wynosi 49,5 cmHg. Co 300 m ponad poziom morza wartość będzie spadać o 2,53 cmHg. Na wysokości 600 m miernik pokaże 44,4 cmHg.

#### Test pompy paliwowej (tylko pompy mechaniczne)

1. Odłączyć przewód wlotowy pompy paliwowej i zatkać go, aby zapobiec rozlaniu paliwa.
2. Przy użyciu złączek z zestawu podłączyć miernik podciśnienia do złącza wlotowego pompy paliwowej.
3. Uruchomić silnik. Jeśli miernik wskazuje ok. 25,4 cmHg, pompa działa prawidłowo

#### Brandstoppompdruktest (enkel mechanische brandstoppompen)

1. Koppel de uitlaat van de brandstoppomp los
2. Verbind de manometer met de uitlaat van de brandstoppomp
3. Start de motor Er moet voldoende brandstof in de carburator aanwezig te zijn om de motor ongeveer gedurende 2 minuten te laten draaien
4. Controleer de uitlezingen druk en vergelijk met de specificatie van de fabrikant voor dit model
5. De druk in de brandstoppomp dient relatief constant te blijven gedurende meerdere minuten nadat de motor is stilgelegd. Indien de druk snel daalt, dient u de afzichtingen en het diafragma van de brandstoppomp te controleren op eventuele lekken.

#### Testen van carburators

**Opmerking:** Alvorens over te gaan tot het testen van een carburator dient u gecontroleerd te hebben dat de ontstekingsynchronisatie, de bougies en de kleppelingen correct ingesteld zijn.

1. Verbind de manometerslang met het inlaatverdeelstuk

2. Start de motor en laat hem draaien tot de normale werkingstemperatuur bereikt is. De manometer dient een aanhoudende uitlezing te vertonen tussen 17 en 17 inHg wanneer de motor onbelast draait. Indien de naald uitwijkt tussen 14 en 22 inHg moet de carburator bijgesteld worden.

**Opmerking:** Zie de specificaties en de instructies van de fabrikant voor het instellen van specifieke voertuigen.

**Opmerking:** Indien de carburator versleten of geblokkeerd is of indien hij verkeerd inspuikt, kan het zijn dat het onmogelijk is om een optimale instelling door te voeren.

**BELANGRIJK:** Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor een incorrect gebruik van het product.

## Accessoires

• Verschillende accessoires, veiligheids uitrusting en verbruiksartikelen zijn verkrijgbaar bij uw Silverline handelaar.

• Reserve onderdelen zijn verkrijgbaar op toolsparesonline.com

## Onderhoud

#### Schoonmaken

• Houd uw druktester zuiver. Zorg ervoor dat schroefdraad schoon blijft. Maak de schroefdraad, indien nodig, schoon met een draadborstel

• Maak de vacuümpomp NIET schoon met reinigingsmiddelen of oplosmiddelen die niet bedoeld zijn voor gebruik in combinatie met plastic componenten. Maak gebruik van een schoon doek en van een zachte detergent, indien nodig.

• Dompel de vacuümpomp NIET onder in welke vloeistof dan ook.

## Contact

Voor technische ondersteuning of voor reparatieadvies, gelieve contact op te nemen met de hulplijn op (+44) 1935 382 222

**Web:** www.silverlinetools.com

**VK-Adres:** Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk

**EU-Adres:** Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Nederland

## Opberging

• Berg de gereedschap op een droge en veilige plek, buiten het bereik van kinderen op.

## Afvoer

• Gereedschap kan sporen bevatten van gereedschappolie, andere smeermiddelen en verontreinigende stoffen en mogen niet met huishoudelijk afval worden verwijderd.

• Neem contact op met uw gemeente voor informatie betreffende de verwijdering en afvoer van elektrisch gereedschap

#### Test ciśnienia pompy paliwowej (tylko pompy mechaniczne)

1. Odłączyć przewód wlotowy pompy paliwowej.
2. Podłączyć miernik do wylotu pompy paliwowej.
3. Uruchomić silnik. W gaźniku powinno być wystarczająco paliwa, aby silnik działał przez ok. 2 minuty.
4. Sprawdzić odczyt ciśnienia i porównać ze specyfikacją producenta dla danego modelu.
5. Ciśnienie w pompie paliwowej powinno pozostać względnie stałe przez kilka minut po wyłączeniu silnika. Jeśli ciśnienie spada szybko, sprawdź uszczelnienia i przepone pompy pod kątem wycieków.

#### Test gaźnika

**UWAGA:** Przed przeprowadzeniem testu gaźnika upewnić się, że ustawienie zapłonu, świece zapłonowe i luzy zaworowe są prawidłowo ustawione.

1. Podłączyć przewód miernika do kolektora wlotowego.
2. Uruchomić silnik i poczekać, aż osiągnie standardową temperaturę roboczą. Gdy silnik jest na biegu jałowym, wskaźnikowa miernika powinna stabilnie wskazywać wartość w zakresie 43-55 cmHg. Jeśli wskaźnikowa waha się w zakresie 35-55 cmHg, gaźnik wymaga regulacji.

**UWAGA:** Informacje na temat regulacji konkretnych pojazdów można znaleźć w parametrach i dokumentacji producenta danego pojazdu.

**UWAGA:** Jeśli gaźnik jest zużyty lub ma zablokowane bądź niewłaściwe dysze, optymalna regulacja może być niemożliwa.

**UWAGA:** Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie tego produktu.

### Aksesoria

• Szeroki zakres akcesoriów oraz wyposażenia ochronnego jest dostępny u dystrybutora Silverline

• Części zamienne możliwe do zakupienia na stronie online www.toolsparesonline.com

## Konserwacja

### Czyszczenie

- Miernik podciśnienia i ciśnienia pompy paliwa należy utrzymywać w czystości. Dbać o czystość gwintów. W razie potrzeby czyścić je szcztoką drucianą.
- NIE CZYSZCİĆ pompy próżniowej środkami czyszczącymi ani rozpuszczalnikami nieprzeznaczonymi do tworzyw sztucznych. W razie potrzeby użyć czystej ściereczki i łagodnego detergentu.
- NIE ZANURZAĆ pompy próżniowej w cieczach.

## Kontakt

W celu uzyskania porady technicznej lub naprawy, skontaktuj się z infolinią pod numerem (+44) 1935 382 222

**Strona online:** www.silverlinetools.com

**Adres (GBR):** Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Wielka Brytania

**Adres (UE):** Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Holandia

## Przechowywanie

• Należy przechowywać narzędzie w bezpiecznym, suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

## Utylizacja

• Narzędzia mogą zawierać ślady oleju narzędziowego, innych smarów i zanieczyszczeń. Dlatego nie wolno wyrzucać narzędzi odpadami domowymi

• Skontaktować się z lokalnym organem zajmującym się utylizacją odpadów w celu uzyskania informacji na temat prawidłowego sposobu utylizacji tego narzędzia